

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

Телеф. Редації: 29-41.
Друкарні: 29-28.
В СПРАВІ ОГОЛОШЕНЬ
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-
СТРАЦІ
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
25 сот.

Za zgodność: Schönthaler
starszy sekretarz.

закордонний фінансовий світ вже передтим втрапив довіря до господарської сили Німеччини, виснаженої непомірними репараціями. Вправді платності репарацій відложено на рік, але зате господарському життю Німеччини, її промислові і торгівлі забракло допливу грошей — гроша, бо його, як сказано, забрали вже назад дуже обережні і вразливі заграничні фінансиста.

Німецький уряд старався нині всіма способами опанувати ситуацію, щоби не допустити до дальшого господарського краху. Гінденбург в Брінгтоні видає один за другим „примусові розпорядки“ — *Notverordnungen*. Для збільшення оборотних засобів зменшується дотеперішнє законне забезпечення марки (допускається — іншими словами — частинну інфляцію), що розуміється, відбивається на знижці марки на заграничних біржах.

Одно питання стає перед всіма: чи вдасться Німеччині опанувати ситуацію? Чи „чорні дні“ Німеччини минули, чи може це лише початок лиха і приїде ще гірший час...

В перших днях німецького фінансового краху Франція наче не хотіла її визити, що діється в найближчого сусіда. Голошено навіть, що це лише „німецька штучка“, щоби „настрашити“ світ можливим переворотом зправа чи зліва а тим самим і звільнитися від плачущих всяких воєнних репарацій. Що правда, розлягалися і тверезі французькі голоси, які казали, що не можна з вогнем бавитися, але вони потонули в морі засліплення, жадою зиску і непогаслої ненависті. Зате поважно і критично поставилася до справи Англія. Гендерсон у Парижі старався цілим своїм авторитетом спонукати Францію до спільної допомогової акції в користь Німеччини. Спершу малює на увазі, що в Парижі Гендерсон подається до Берліна, де стрінеється з Мекдональдом, який приїде туди просто з Лондону, щоби „ревізувати“ німецьких міністрів. Однак у ході париських розмов виявилася, видно необхідність негайної виміни поглядів з німецьким урядом: тому французький уряд телеграфічно запросив тим канцлера й міністра закорд. справ до Парижа, звідки вони відуть, разом з Гендерсоном, до Лондону — на мерщій скликану туди конференцію закордонних міністрів 4 великодержав Європи і Америки. Представник цієї останньої Стімсон бере участь у всіх тих нарадах. Англійська візита в Берліні відложена на пізніше.

Якже поставилася опінія Польщі до краху в Німеччині? Розуміється, що так само, як опінія Франції, тільки ще різніше. Всі польські газети одногласно станули на становищі, що світ має до діла з „німецькою штучкою“. Німці, мовляв, не хотять платити репарацій, а видають потайки нечисленні суми на військо, загрожуючи сусідам зі заходу і сходу! Одночасно та сама польська преса заявляє, що Польщі не грозить ніяка небезпека, бо вона через довголітню митну війну віддалилася від Німеччини. А проте „Данатбак“ замкнув свою філію в Катовицях, яка поважно фінансувала важкий шлесський промисл. Чималі німецькі капітали заангажовані теж на Познанщині і Помор'ю. Всі ці капітали німці тепер від-

лякують. Долар пішов у Польщі відразу вгору. Очевидно, що воно ще погіршує ситуацію Польщі. Дійсно треба дивуватися такому баламученню польської опінії щоденною пресою, яка займається такою „фаховою“ оцінкою ситуації. Лише б. міністр торгів і промислу Глівіц відважився поставитися до цих ультрасамопевнених голосів трохи критично, арештою і сам виступаючи оптимістом. Цікаво теж, що ніхто з польських економістів і політ. публіцистів не рахується з наслідками можливих політичних переворотів у Німеччині і її соціальних потрясень.

На диво і серед наших громадян, навіть таких, що вважають себе за „критично думаючих“, під впливом польської преси почала ширитися думка, що, мовляв, „німець втяв добру штучку“. Такий великий у нас вплив польської преси, яка вже пераззвміла в різних справах збаламучити нашу опінію. Завжди у нас нема найменшого критичного підходу до польських газетних інформацій, нема пригадування над причинами такого інформування. Досить, що так написано в польській газеті — значить, „щось мусить бути на річ“. Так і тепер з освітленим німецьким подій.

Пос. Зенон Пеленський.

Нагінка на комуністів у Румунії.

У зв'язку з наміреними виступами комуністів у дні 1. ц. м. румунська поліція арештувала поверх 1000 осіб. Половина з них буде задержана і проти них почалося доказове поступовання. Віймові розпорядки, видані з приводу 1. серпня, будуть обов'язувати аж до закінчення дожджів.

Піддержуймо одно, але не валім другого.

Непорозуміння в замиках. — З відокремлених фактів загальні висновки. — Несправедлива заборона. — Дійсні причини теперішнього стану.

Недавно помістив я в „Ділі“ (ч. 143.) під таким заголовком деякі уваги про українські вселюдні школи, кажучи, що ми повинні радіти всіма українськими школами, приватними і державними, — бож оба типи мають свої прикмети і можуть нам віддати добрі прислуги. А що в тім часі писали вже багато похвал для приватних шкіл, то я вказав на деякі вартості наших державних заведень у Львові, а саме 7-класової школи хлопчачої та дівочої ім. Шашкевича (побіч вул. Городецької під св. Юром) і 4-кл. дівочої школи вправ (при вул. Стшали, побіч горішньої частини вул. Потоцького). Одначе ці уваги про наші державні школи не подобалися п. Ясіячукові, урядовцеві „Рідної Школи“, і він підніс проти нашої школи ім. Шашкевича деякі закиди, які могли би ту школу в очах загалу несправедливо понизити. У тих закидах я бачу здебільша непо-

розуміння і тому хочу в інтересі загальної справи подати деякі висновки.

Перший закид вказує на щогорічні події в цій школі, коли шкільний інспектор не дозволив молоді обходити храмовий день св. Юра, а відтак, що він гнівався на українські відповіді наших дітей. Можна жаліти, що інспектор не знає про те, що храмовий день є великим святом у даній парохії, і що аж гнівається за українські відповіді, звернені до нього. Але чи можна з цього робити якісь докори самій школі? Чи розжалення дітей у празник св. Юра і українські відповіді їх не свідчать саме про те, що школа виховує дітей в любові до церкви та рідної мови? Новий закид каже, що в польських школах у Львові має бути записаних ще півтора тисячі українських дітей, однак з боку школи ім. Шашкевича не видно було ніяких заходів, щоби тих дітей стягнути до

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З ДНЯ 6. СЕРПНЯ 1931.

РОМАН ОТЕФАНОВИЧ.

За жмут волосся.

— Ага! Запала я тебе, ящиро сороката! Тепер ти мені не втечеш! Дам я тобі за мого Василька!

Семйониха почала сходити обережно стрімким збічем до Дністра. Кілька плиток обсунулося їй з під ніг, покотилося в низ та бовтнуло у воду.

— Ох-йой, а там хто?! — крикнула Калинка, пустила з рук праник і глянула назад себе.

— Ага, зловила я тебе на пралі! А ти за що била мого Василька? Чекайно, зараз утоплю тебе в ріці!

Не встигла ще Семйониха злізти з високого берега, а Калинка лишила шмаття у воді і кинулася втікати гори стежкою до дому.

— А тобі що Калинко? Ти чого задихалася і трясешся як у пропасниці? Кажі, бив тебе хто, чи що?

Калинка трусилася мов трепота на вітрі, розплакалася і ні слова.

— Чогож ти плачеш? Болить тебе що?

— Не болить! То Се-Семйониха хо-хотіла мене утопити!

— Що ти кажеш? Говори-но по розумному!

— Хо-хотіла мене утопити на пралі, але я втікла.

— Та за що хотіла тебе утопити?

— Я не знаю.

— А шмаття де?

— Я лишила на ріці.

— Ой Господи, ще готово шмаття пропасти! Сиди-но Калинко в хаті і не плач, а я збіжу за

шматтям. Агі! Та то якась відьма не Семйониха, бересь чужі діти збиткувати!

— Чуєш Андрію, щось тобі скажу. Треба нашу Калинку підкурити.

— А то чому?

— Бо Семйониха напудила її сьогодні рано на пралі. Казала, що її утопить. Дитина спудилася, втікла до дому, а тепер кидається у сні з перестрахи.

— А Бог би її побив! Що її винна моя дитина?

— Винна чи не винна, а тут треба волосся від Семйонихи. Я вже ходила до неї і просила: дайте — кажу — трошки свого волосся, мушу свою Калинку підкурити, босте її перепудили на пралі.

— А вона що?

— Як зачне мене ганьбити, як зачне цияцитувати: а ти сяка, а ти така, тобі треба мого волосся? Най твоя Калинка про мене околів, а я волосся не дам. Марш мені з моєї хати!

— Ов, то вона така?

— А ти що гадав? От відьма! І дитину перепудила і волосся дати не хоче.

— Чекай жінко, най попоім тай трохи починаю, бо аж крижі болять від роботи в полі, а під вечір підемо обоє до неї.

— Слава Ісусу Христу!

— Слава на віки! А вам чого треба?

— А ви ніби не знаєте? Ніби вам жінка не казала?

— Не знаю!

— Ов, щось ви маєте коротку пам'ять!

— Коротку чи не коротку, а вам засі до мене!

При болях або паноронах голови, шумі в ушах, безсонності, поганім самопочуванні, побудженні треба негайно зажити випробуваний при тих недомоганнях середник — гірку воду „Franciszka Józefa“

За поправу життєвої стопи техн. спеців у СРСР.

Центральний виконуючий комітет і рада народніх комісарів Рад. Союзу оголосили постанову в справі поправки життєвих умов інженерів і техніків, яких зрівняно з робітниками. Діти інженерів і техніків будуть допущені до шкіл на тих самих правах що діти робітників. Інженери і техніки користатимуться зі санаторій, суспільних обезпечень, мешкань і харчів та мануфактури. Не можна обмежувати платню інженерам, перенесеним з провідних становищ до фабрик. Прогресивний податок дохідовий від зарібку понад 500 рублів місячно знесено, а введено розмірний податок 3 і пів проц. від платні.

Кров ллється на вулицях німецьких міст.

З приводу останніх кривавих маніфестацій в Берліні поліція викрила комуністичну бойку, zorganizовану на військовий лад, якою керувала невикрита досі централь. Арештовано поверх п'ятсот осіб. З Галле повідомляють, що підчас кривавих комуністичних заворушень вночі на 3. ц. м. було ранених 17 поліцаїв і 64 комуністів. У містечку Вітшток у Бранденбургії прийшло до кривавих боїв між гітлерівцями і комуністами. Підчас стрілянини дві особи вбито а дві тяжко ранено.

— Та не будьте-но такі злосні! Я прошу вас по добру: дайте трохи свого волосся, аби ним підкурити Калинку. Дитина кидається з перестрахи, а то ви її напудили на пралі.

— Ідіть-но собі з моєї хати, бо возму ко-чергу!

— Ов, то ви такі?

— Така, така, абисте знали!

— Як так, то нема ради: бери-но жінко по-жиці!

Андрій зловив Семйониху одною рукою за руки, другою здер хустку з голови, а жінка втіла ножицями жмут волосся.

— Готово! Ходім жінко до дому!

Семйониха аж тепер похилилася, що сталося. Люта мов оса вибігла з хати:

— Гават! Люди, ратуйте! Напали на мене! Побили! Гават!

На дворі стояв тихий літній вечір. Андрій з жінкою вже добрі гони зі своєю добичею, а на вулиці, біля самотньої хати стояла Семйониха простоволоса і гротила:

— Чекайте, я вам покажу чи вільно нападати в хаті бідну вдовицю! Я вас подам до суду! Почорнієте ви в кременалі! Чекайте!

Вже добре сполудня вертав Андрій з жінкою з міста додому. Накрапав осінній дощик, а долачу Дністра вловили сірі мряки.

— Вно карий, вно! Вже не далеко додому! А що жінко, змокла? О! то ми натягалися по судах через ту Семйониху, Бог би її скарав! Добре ще, що якимсь ми з того вимоталися! А все через дитину, за той марний жмут волосся!

Залишки, 2 серпня.

себе. І тут заходить непорозуміння. Поміняю те, що так само міг би хтось спитати чому цього завдання не виконують приватні українські школи, що існують в різних сторонах міста і мають повну свободу ділення, але глянимо на причини чому школа ім. Шашкевича цього не робить. Передовсім та школа є для загалу занадто віддалена, щоб всі могли посилати туди своїх дітей. Відтак істає від літ заборона шкільної міської ради приймати нашої школі дітей, що з якоїнебудь причини (напр. тимчасового мешкання родичів в іншій частині міста) були передше записані до польської школи. Ця заборона явно несправедлива, коли зважимо, що з української школи тільки переходили дітям без ніякої перепони до польської школи, але школа не може тут нічого вдіяти. Тут покликані забрати слово представники ширшого громадянства і домагатися від влади, щоб українським родинам не робили перепон у виборі школи, як цього не роблять в ніякій країні. Таксамо годі винуватити приватні школи за те, що не стараються добути для себе право приналежності або накладають на родичів місячні оплати за науку. Також годі осуджувати родичів, які з причини матеріальної нужди не всілі складали за науку якунебудь оплату і примушені, не раз з болем серця, віддавати своїх дітей до чужої школи.

Тут треба шукати хіба інших способів виходу. Гадаю, що на випадок зміни неприяних для нас відносин зможемо домагатися кравчих підмог у користь бідніших родичів, як це в інших правових і культурних краях діється. Це може видатися декому утопією, але я вірю, що при нестримній силі розвитку української справи мусять до того прийти.

До всего того додаю ще у виду прикрого факту, що так велике число українських дітей ходять до чужих шкіл: що нам не належить нині заводити спори з причини державних чи приватних шкіл. Стан є такий, що колиб ми мали в двох тільки одних і других шкіл, то не було б їх на нашу людність ще за багато. Не спиноймось утже на цю точку, піддержуймо працю одні других і стремім мирно і солідарно до спільної цілі.

Далше іде закид, що школа ім. Шашкевича не бере спільної участі в маніфестаційних обходах, організованих приватними українськими школами: як напр. у „Святі Матері“, української дитини то-що. Відповідь на те: що згадана школа улаштувала деякі такі свята при участі своєї молоді і родичів у власній домові, а на Зелені Мовата вся молодь вишла зі своїми родичами з китичками на цвинтар. Отже школа не забуває за релігійне та громадянське виховання своєї молоді. А що вона не йде маніфестаційно з причаїтими школами, то це ясне: вона має забагато противників, що раді б її позбутися. І якби у

великим адвигу аїбраної молоді зайшло щопебуль, тоді не відповідали би приватні школи, а вся відповідальність впала би на школу державну. В останнім році мали ми вже тільки катастрофи з нашими школами, (як у Дрогобичі, в Рогатині, в Тернополі, в Станіславові) що було би нерозумно виставляти ще й ту на небезпеку.

Автор закидів, хоча і признає чесну працю учительства школи, але підкреслює кількакратно, що школа є таки державна, а за цим мусить іти в деяким непригожим для нас напрямку. Відповідь на те, що наші давні громадяни виходили з чужих шкіл німецьких або польських, а відтак з українських державних, але ті школи не повинні в них любови для рідного народу. І учителі сповняли своє ідейне діло, тай родина і суспільність мали сильний вплив на молоді душі. Так не дорікаймо і теперішнім нашим державним школам, а стараймося якнайбільше їх придбати. Ясно, що можуть бути в державних школах, подібно як у приватних деякі хибі, але на це в родичі і громадянство, що мають в таких справах поважний голос.

Ем. проф. о. Александер Стефанович.

На стару тему.

(Допис з Кременця.)

КРЕМЯНЕЦЬ. І. VIII. 31. р. Чудеса діються в Туніцькій парохії; чудеса — тільки не віри, а консисторсько-московського крутіства. В останньому дописі про цю парохію ми вже писали, що дух консисторії визнає П. пароху о. Боришкевича не на місці, і прирекла тунічанам його забрати. Тимчасом минув цілий місяць. О. Боришкевич навіть не думає про перенесення; навпаки, він кепкує з парохіян і поводить з ними нахабніше, ніж досі. Серед парохіян пустили поголоску, що митрополит Денис не погоджується забрати о. Боришкевича з Тунік, бо ніби в цілій Польщі є тільки два достойні пастирі: це о. Боришкевич і він.

Одначасно о. Боришкевич звернув свою увагу на церковний хор, організований з аматорів і чи не найкращий у цілому повіті. Через те, що він не піддержує свого пароху, о. Бор. порішив його зліквідувати і запровадити в церкві загальний, всенародний спів. Розуміється, спроба не вдалася, а обурення парохіян зросло ще більше.

30-го VII. делегати тунічан знову відвідали дух консисторії і почувли, що на Туніках запанував вже спокій, а тому переносити о. Бор. нема потреби. Колиж вони вияснили, що тунічани повірили в приречення консисторії і лише чекають на його здійснення, то отці консисторські, після взаємної наради, попросили почекати ще до 7. VIII., а тоді вже справа та буде поладжена. Та-

протиставити їх дослідям, які ніколи не мали претенсій до назви „науки“, а були звичайними літературними нарисами себто особистими оцінками творів і письменників. Адже ніхто не заперечить, що різні характеристики наших письменників написані не вченими, а письменниками, які вперше відкривали новий літературний талант або вказували на головні його риси мали і мають досі більше значіння як сотні студій помішених у „Записках Наук. Т-ва ім. Шевченка“, де як сама назва установи повідомляє, все те, що там пишеться має характер „науковий“.

Невже-ж виходило би, що поруч наукової методи досліджування літератури є ще інша, чисто-літературна і що в деяких випадках ця остання може бути цінніша, тривкіша, доцільніша? Отже існують два різні критерії для оцінки літературних творів: один науковий, а другий — невідомо, як його назвати: літературний, естетичний, суб'єктивний? Який із них правдивий? Чим кожний із них доказує свою вищість або єдино законні права до панування над літературою?

Перше непорозуміння при слові „науковий“ має в нас свою причину в тому, що ми звикли вживати цього прикметника в двох значіннях: від науки як царини окремих дослідів природи та людини зі своєрідними проявами та методами і від науки як якогонебудь предмету, якого можна когось навчити (напр. каліграфії, шиття або їзди верхом). При цьому досі не перевели в нас межі між точними науками, математично-природничими і дослідями над духовними проявами, що не можуть користуватися ні експериментом ні безпосередніми формальними доказами.

Друге непорозуміння в тому, що наука видається і нашому загальному і тим, які

Кава Майнля

мішанки найліпших родів

Академічна 2 а

Ринок 18.

140

1—2

ка відповідь дуже здивувала свою півніську загадковістю. Але загадковість виявилася згоріше, ніж заповідала консисторія. Вже слідує цього дня пролунав по Туніках заклик, щоб по Службі Божій на св. Ганну (7. VIII.) всі архидияки о. Боришкевича йшли до консисторії з домаганням його залишити. Отже треба чекати на „хрестоносний похід“ до консисторії в Тунік в оборону о. Бор. Напевне візьме в ньому участь усе крем'янецьке РНО; напевне збереться кілька туніцьких „калікуш“, обороняючи одного з „найдостойніших пастрів“ у Польщі.

Як поставляється до такої імпрези туніцькі парохіяни, котрим на серці лежить добро своєї церкви, а не особисті інтереси рвовських діячів, видно буде пізніше.

Тунічанин

Листування Редакції.

Вияснення в справі похоронів пок. В. Липинського.

Від Вп. П. Михайла Савур-Ципріяновича, що жив з пок. В. Липинським весь час, від початків емігрантського життя Покійника по останні дні, дістаємо в справі похоронів такого листа: „Високоповажаний Пане Редакторе! Тільки сьогодні одержав я ч. 180. Вашого поважаного часопису і довідався з нього про допис „Похорон бл. п. Вячеслава Липинського на Волині“. Автор цього допису висловлює жалі з приводу прохання брата Небіжчика не промовляти над могилою, а також з приводу того, що перевіз тіла Покійного відбувся „в якісь тайні“.

„З огляду на те, що мені відома воля Покійного щодо похорону, прошу Вас, Високоповажаний Пане Редакторе, не відмовити надрукувати моє пояснення.

„Бл. п. Вячеслав Липинський, як у своєму заповіті, так і в листі до мене (заготовленому ще 8 VII. 1928 р.), наказав, щоб похорон його був найскромніший. Отже тому родичі Покійного, виконуючи його волю, не оповістили про день похорону і прохали не промовляти над могилою.

„Якщо інші часописи передрукували вище-згаданий допис, прошу Редакції тих часописів передрукувати і моє пояснення.

вважають себе вченими від літератури якимсь вищим щаблем красного письменства; це поняття має для них престиж якоїсь надособистої вартості, наче виконання релігійного обряду жерцем; в якого особі шанують представника ідеї, а не одиницю і який без огляду на свої особисті прикмети і без огляду на те, як виконав свій обов'язок та що підчас нього думав — виконав дуже важливу та святошну функцію.

Для зміцнення цього погляду причинилася в нас у великій мірі ще й та обставина, що фактично всі ці т. зв. наукові студії з нашої літератури не входили зовсім в обсяг її творчої праці, а лишалися поза її кожноточасним розвитком; 1-а вони були присвячені здебільша питанням, які не належали до літератури, а часто й письменникам, що грали в ній мінімальну ролю; 2-а вони торкалися давньої доби, якої не зв'язували із проблемами творчості; 3-а вони не мали найменшого впливу на письменників і на споживачів літератури, які літературою цікавилися.

Саме ті наскрізь археологічні, муміані риси дослідів уважали характеристичною ознакою наукової праці. І саме той наскрізь нежиттєвий, схолястичний їх характер був причиною, що найшлися в нас критики, які зробили висновок, що коли науковий себто об'єктивний підхід до літератури перемінює її в просекторію то підхід із протилежного боку — суб'єктивний — саме оживить її.

Таким робом дістали ми два головні напрямки критики, що однаково не журилися ніякими літературними проблемами поза своїми особистими, готовими схемами. Стара школа причинкарів не мала потреби цікавитися європейською літературою та критикою; нова — політичних боевиків уважала літературу тільки тепеном свого проповідництва.

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З ДНЯ 6. СЕРПНЯ 1931.

МИХ. РУДНИЦЬКИЙ.

з проблем літератури.

Клопоти з терміном „науковий“.

Дотеперішня українська дискусія над підставами літературної критики докотилася до такої суперечності, що критика стає об'єктивною, коли є науковою і що є єдино-творчою, коли є суб'єктивною. Стара бібліографічна школа літературних реєстраторів уважає досі наукою списки дат, заголовків та інших цього роду сухих фактів поруч переписки текстів, — нова школа боевих публіцистів протиставляє їй політичні гасла, покликуючись на банкруцтво науки чи фрази про енергетизм або волютаризм, які є буцім-то останнім словом сучасного світогляду. Марксисти зв'язують, як можуть, оба ці крила, признаючи історичний матеріалізм єдиною науковою методою дослідів, після прикладення якої можна вже наклеювати читачів до революційного здвигу.

Очевидячки, що досі ніхто із нас не чув від наших критиків, яку науку мають вони на думці, коли ставлять питання про те, що критика літератури теж є або мусить бути наукою. Само поняття „наукової критики“ містить у собі поняття об'єктивності — загально-обов'язкової норми; у таким значінні „науковості“ вживають його в нас досі не тільки звичайні ляки, які ніколи й не журилися тим, як відрізнити висліди наукової праці від звичайних настроїв добросердого провінціала, але й вживають його наші вчені, заняті тією науковою продукцією.

І дарма, що від кількадесяти літ ті вчені досліджують літературу, ні один із них не пробував заснувати принципів і метод своєї праці, щоб

В згаданому листі до мене бл. п. Вячеслав Липинський написав: „Всім, хто мені добре бажав, передайте останній мій привіт, а руйнікці, що мені зруйнували здоров'я і знищили працю державницьку нашу, хай Бог осудить; я їм прощю“.

„Не маючи іншого способу передати — кому слід — останній привіт Покійного, прошу Вас, Високоповажаний Пане Редакторе, помістити і ці рядки.“

Прошу прийняти вислови правдивої пошани
Михайло Савур-Ципріянович“.

Протест українських есперантистів

на XXIII-ім Міжнароднім Конгресі Есперантистів у Кракові.

Краків, дня 3. VIII. 1931.

Як відомо вже нашим читачам у Кракові відбувається в днях 1—8 п. м. XXIII міжнародній конгрес есперантистів. Українські есперантисти згуртовані в Т-ві українських есперантистів „Progreso“ вислали на цей конгрес делегацію в складі голови цього товариства проф. О. Кузьми і членів Т. Скотинського та І. Черкавського. Перед відкриттям конгресу, коли представники національних товариств зголошувалися в управі — заявлено українській

делегатції, що вона не зможе повитати конгрес в імені українців, бо не існує незалежна українська держава. Супроти цього на першій пленарній засіданні конгресу українська делегація внесла устний (промовляв Іван Черкавський) і письмовий протест та маніфестаційно складаючи конгресові карти участі, покинула салью зборів.

Нижче подаємо текст письмового протесту та його переклад на українську мову:

До Президії XXIII Всесвітнього Конгресу Есперантистів у Кракові.

Ми українські учасники конгресу протестуємо проти недопущення зі сторони Постійної Репрезентації Національних Товариств, п. проф. О. Кузьми, голови Товариства Українських Есперантистів „Progreso“, зложити привіт в імені укр. есперантистів XXIII-му Конгресу Есперантистів.

Мотивовано це тим, що українці не творять тепер незалежної держави. Рівночасно допустили німців з Чехословаччини до привіту конгресу, дарма, що вони також не творять якоїсь другої незалежної німецької держави.

Зауважуємо теж, що перед світовою війною Польща не існувала на географічній карті Європи як незалежна держава, а проте польська нація жила і поляки не лише здоровили Есперантський Конгрес як — поляки — не австрійці, а навіть гостили VIII-ий Всесвітній Конгрес Есперантистів 1912 р.

І тоді представник українців п. Г. Якимчук зі Львова здоровив Конгрес в імені українців.

В часі відкриття конгресів все співається:

На фундаментах нейтральної мови
Розуміючи один одного,
Утворюють народи у згоді
Одну велику рідню!

Так писав і проповідав п. Творець і духовий провідник д-р Л. Л. Заменгоф, і такою є справжня внутрішня ідея есперантизму.

Заборонивши нам здоровити конгрес в імені українських есперантистів, Президія Конгресу зробила зовсім протилежне до того, що домагається ідея есперантизму. Тому ми українські есперантисти отсим протестуємо і покидаємо XXIII-ий Всесвітній Конгрес Есперантистів.

Краків, 3. серпня 1931 р.

проф. О. Кузьма, голова тов. „Progreso“.
Тадей Скотинський. Іван Черкавський.

ЖАДАЙТЕ JOB
французьких паперців
ДО КУРЕННЯ.
64 7-10

знаки та стрічки потім можна було бачити на чехах, югослав'янах, німцях, литовцях, словаках і навіть поляках... Часопис „Гласатель Табору слованських скауту в Празе“, який виходив під час слав'янського Джемборі, зазначив, що найбільшими мініялями були поляки. Вони вимінювали навіть свої рогаті шапки... Крім „ченджу“ пластуни та пластуни збирали у свої пам'яткові книжки підписи й адреси, а також беззастанно фотографували все цікаве.

Денна програма Таборів Слав'янських Пластунів була приблизно така: щодня зранку різні змагання (легкоатлетичні, у плаванні, волейболу та ін.); по обіді виступи на стадіоні, а ввечері в поодиноких таборах ватри та одна велика ватра на стадіоні.

У волейболових змаганнях наша шістька з Ржевнів виграла з Кошицями, але прогала з Братіславою. У плаванні мистецтво Чехословаччини здобула Вітя Статник, наша пластунка з Ржевнів.

Другого дня передполуднем було ввечері засідання Союзу Пластунів ЧСР у Сметаловій салі Репрезентаційного Дому міста Праги, на якому промовляли представник уряду ЧСР міністр д-р Магоушек, основатель і командант Союзу Пластунів ЧСР А. Свойсік, директор Міжнародного Пластового Бюро Г. Мартін і багато інших. Від українців промовляв К. Подільський.

Третього дня слав'янського Джемборі теж передполуднем відбувся похід представників закордонного та чехословацького пласту на догилу незнамого вояка під міським ратушем. У цьому поході приймали участь також і українські пластуни зі своїми прапорами.

Для сцен і інших великих виступів був збудований серед таборів у Стромовці стадіон з трьома трибунами, оточений навколо деревами. Тут щодня по обіді відбувалися дві сцени („Вогонь“ Я. Навмана та „Джерело життя“ Й. Шіманека), а також різні вправи, гри, танці, спів та змагання. Наших виступів на стадіоні було два: на перший та на другий день слав'янського Джемборі.

Першого дня наші точки (виступали лише з танцями) прийшли дуже пізно, коли публіки на трибунах було не так багато і була вже потемлена двома згаданими сценами, польським виступом і вправами чеських пластунів, тому цього першого виступу не можна вважати блискучим, хоч і здобули багато оплесків. „Гласатель...“, м. і., про цей виступ українців написав так: „...Також вони викликали велике зацікавлення, і громадянство постійно виявляло своє задоволення бурхливими оплесками...“ Подільський писала про цей виступ і праска преса.

С. Степко

Невдачна втеча Раковського.

Наспіли вісті про невдачну спробу втечі Раковського, бувшого радянського дипломата в Парижі, із Барнаула, куди заслани його Сталін за „троцькізм“. Раковський був спершу засланий в Архангельськ, де жив серед таких поганих відносин, що захорів. Лікарі настоювали, щоби його вислали на Кавказ, але мстивий Сталін заслани „троцькіста“ на Сибір в Барнаул. Тут жилося йому дуже погано. Не маючи ні звідки удержання, мусів шукати роботи і купувати собі харчі. Весь час був під доглядом ДПУ і що тижня ходив до реєстрації. Нараз Раковський утік із Барнаула. Це сильно непокоїло Москву. Він довго скривався в степі, опісля по Обі на дарабах дібрався до сибірської залізниці і крадком пробивався на схід. Помагали йому опозиційні комуністи. Дістався до Красноярська, а відтіля хотів перейти в Манджурію. Нараз його наскочив кінний відділ ДПУ, арештував і відставив назад. Дальша доля Раковського невідома. Кажуть, що його перевезуть в Москву.

Звірства чекістів.

Лотиська преса повідомляє, що мешканці хутора Рябінкіни казенської волости, положеного на самім березі граничної ріки, були свідками розправи червоноармійців з жінкою, що пробувала перейти до Лотви з двома малолітніми дітьми. В менті, коли жінка, приблизившись до границі, дісталася вже під беріг пограничної ріки, із засідки вискочили нагло чотири червоноармійці і почали до неї стріляти. Ранена і налякана жінка кинулася назад на радянський бік, залишивши дітей на березі. Тоді радянський пограничник підійшов до неї близько і кількома стоїлами положив її трупом.

3 життя укр. пласту на еміграції.

II.

Українські Пластуни в Таборах Слав'янських Пластунів.

Пополудні всі пластові табори стали приступні ширшому громадянству. Постійно було повно гостей у наших таборах. Велике зацікавлення серед гостей викликали річі, виставлені в шатрах наших пластунів. Особливо притягло гостей те шатро, де показували згадані виробы з хліба. При портретах доводилося розповідати історію України (зокрема з останніх десятиліть) і про українське письменство при малі України дещо розказувати з географії України, показувати етнографічні межі та сучасні державні кордони. Всі захоплювалися нашими вишивками. Також захоплювали гостей наші пластуни та пластуни в національних одягах своїми співами і танцями, які виконували вони тут же, в дівочому таборі. Багато гостей купувало собі на пам'ятку ювілейні пластові марки, які видала команда СУПЕ з нагоди 20-тиліття українського пласту, що саме припадає на кінець 1931 року. Проект для ювілейної марки виготовив артист Роберт Лісовський. На цій марці є український пластовий герб на щиті, навколо якого стяги й барокові прикраси та напис „XX ліття українського пласту 1911—1931“. Ювілейна марка робить дуже гарне враження. Це було єдине українське репрезентативне видання, яке користувалося великим успіхом, зокрема у чужинців (видати інформаційну брошуру чи однолітків нашим не вдалося).

Серед гостей, що відвідували наші табори, розуміється, найбільше було чехів. Були навіть і екзотичні гості; з одним з них — з китайцем (д-р мед.) наші пластуни не раз фотографувалися. Не бракувало й високих гостей. Наших пластунів у перший день відвідав, м. і., міністр д-р Е. Бенеш, другого дня у наших пластунів був міністр внутрішніх справ д-р Юрай Славік, який після огляду шатер підписався у пам'ятковій книжці. Заходив у дівчий табір навіть д-р К. Крамарж, але, поговоривши з мадярськими пластунами, нашим пластуном лише вклонився та мовчки вийшов з табору... Також не мало серед гостей було українців, зокрема старшого громадянства. Де-хто з них щодня появлявся у наших таборах і перебував там до пізнього вечора. Окрему категорію відвідувачів творили самі учасники слав'янського Джемборі. Тут насамперед слід згадати югослав'янських пластунів і пластунів, які постійно перебували в наших таборах і з якими вже першого дня знаймалися добрі відносини. З ними досить легко наші порозумілися, кожний балакуючи своєю рідною мовою. Охоче відвідували наші табори інші чужинці, не мало заходило й поляків. Між учасниками слав'янського Джемборі всі знайомства починалися обов'язково „ченджом“. Значіння англійського „change“ вже з першого дня знали рішуче всі, навіть наймолодші вовченята (новики). „Чендж“ полягав у тому, що кожний міняв найперше свою пластову відзнаку на відзнаки чужих організацій; коли не стало відзнак, то мінялися іншими пластовими річами. Наші теж мінялися, але вже на другий день нашим забракло своїх пластових відзнак (їх зроблено лише 300 штук); тоді почали міняти національні стоїчки, пластові хустки та ін. Українські від-

ОСТАННІ ВІСТІ

ПОМЕР МІН. ЧЕРВІНСЬКИЙ.

4. серпня помер у санаторії в Варшаві мі-
стр віросповідань і освіти д-р Славомір Чер-
вінський після операції жовчечних каменів.

Покійний родився 1885 р. В 1919. покликали
його на становище візитарів вчителських се-
минарій в мін-стві віросповідань і освіти, а в
1928 р. одержав у тім мін-стві становище дер-
жавного підсекретаря. Від 14. квітня 1929 р.
Червінський був міністром віросповідань і
освіти.

ПІСЛЯ НАПАДУ НА ПОЧТ. АМБУЛЯНС.

Поліція оточила ліси.

Польські джерела твердять, що білі вже
безсумнівно устійнено підклад нападку біля
Бірки, який нібито, згідно із зізнаннями одного
з учасників нападу, був політичний, а саме ме-
тою його було здобути гроші для протидер-
жавної української організації.

Другого дня зловили біля Острова парібка,
який перепливав Сян і згубив теку з револьве-
ром сист. „Штаер“. Він, мовляв, зізнав, що його
заангажувало до нападу трьох невідомих лю-
дей. Шойно вчора подав назвища дальших учас-
ників нападу й описав подробицю кожної з них.
Організатор нападу у зденеруванні ско-
пив був дві скриньки (дріжджі й горівку), ду-
маючи, що в них є гроші. Організатор цей стрі-
ляв теж до пол. Гібчинського, потім забрав у
нього зброю. Коли всі втекли у ліс, згаданий а-
рештований відділився від них і блукав аж
дійшов до Острова, де його, після переправи
через Сян, арештували. Інші три учасники напа-
ду є досі в околичних лісах. Іх — як твердять
згадані джерела — зловлять, бо вся околиця
обставлена поліцією. Також прикордонні точки
на чехословацькому кордоні повідомлено про
плановану втечу трьох учасників нападу.

Остає ще ствердити — кінчать згадані дже-
рела — чи організатор уладив напад біля Бірки,
щоби здобути гроші для організації, чи лише
сказав так учасникам нападу, а гроші хотів за-
держати для себе.

Дня 4. серпня відставили згаданого здогад-
ного учасника нападу до в'язниці окружного су-
ду в Перемишлі. Два інші арештовані, як підоз-
рілі в участі в цьому нападі, сидять іще в по-
ліційних арештах.

БЕРЛІНСЬКІ ЗЛОДІІ ВЛОМИЛИСЯ ДО ВАР-
ШАВСЬКОЇ ПОЧТИ?

Варшавська поліція веде далі слідство в
справі вломи до варшавської гол. пошти, де
вломники забрали поштових марок на 300.000
зол. Здогадуються, що ті вломники були з Бер-
ліна. А саме тайні агенти зауважили були в су-
боту трьох елегантно одитих людей, що приї-
хали з Берліна, пізніше бачили їх на пл. Напо-
леона, де є гол. почта а пізніше в понеділок на
гол. двірці при поїзді, що відїздив до Позна-
ня, до якого всідали.

НАПРУЖЕННЯ МІЖ ЮГОСЛАВІЄЮ ТА
БОЛГАРІЄЮ.

Воєнна рада.

Безупинні замах на югославянські поїзди
довели до напруження між Югославією та Бол-
гарією. Цар Борис вернувся негайно з відпустки
у Софію і мав нараду з прем. Малиновим. Потім
скликав воєнну раду. Рішення її держать у
тайні. З Білгороду повідомляють, що югосла-
вський посол у Софії запротестує у болгар-
ського міністра закордонних справ проти ос-
таних замахів.

На прикордонній югославянській станції Є-
сеніце відцепили два вагони, що прийшли з Ав-
стрії. В одному вагоні знайшли клауночок із п'ятьма
пакетами вибухових матеріалів і ч. „Н. Вінер
Журнал“ із розкладом їзди австрійських по-
їздів. Хоч усунули ті вибухові матеріали, то впо-
людне у згаданих вагонах наступив вибух, що
згинув переділі І. і II. кл.

ПОЖЕЖА ЛІТАКА НА ВИСОТІ 2000 М.

Біля Хрудіма (Сх. Чехія) запалився військо-
вий літак на висоті 2000 м. Летун врятувався
при допомозі апарату до спадання. Обсерватор із
апаратом до спадання повис на кермі літака і з
літаком упав на кривлю деїстлярні. Резервуар
вибухнув, літак згорів разом із обсерватором.

ГАНДІ ІДЕ У ЛЬОНДОН ІЗ КОЗАМИ.

З Лондону повідомляють, що Ганді виї-
жає з Індії на конференцію круглого стола 15.
серпня. Не змінить за весь той час ні одягу, ні
свого невибагливого харчу. На кораблі, яким
Ганді їде, замовили теж місце для двох кіз, бо
Ганді не думає виректиса свого головного хар-
чу, себто козячого молока. На корабель дадуть
відповідну скількість сена для тих кіз. Де помі-
стять Гандієві кози в Лондоні, досі не повіше-

МАЛИЙ ФЕЙЛЕТОН.

Українізація українців.

Українці булиб справжніми українцями, якби
не одно: вони замало... українські. Вже така в них
хімерна вдача, що стають то германофілами то
польоно- і русофілами, а про українофілів якось
не чувати. Мабуть не водяться між ними.

Отже не диво, що в їхній мові пераз гіркі
сльози доводяться ковтати.

Русин добре знав, що „хто рідне слово забу-
ває, той у грудях не серденько, тільки камінь
має“. Але кінець-кінців таки волить носити в
грудях камінь, як добре по українськи говорити.
Чи з лінгвіства, чи може справді легше ходити
йому з Говерлею в грудях — не знаю. Зате знаю,
як у нас камінують рідну мову. Ось вам декілька
аразків.

Давніше говорили:

„Під Пациковом, як ми рукували, москаль
зробив на нас такий тремельфаер, що всі кинули
мантілі, гвері й рукази та втекли заки на рік-
цуг затрубили“.

Нині дещо інакше:

„Мойому Івасеві, знаєте, одрочення не дали.
Відолаха в підхоронжуфці тепер сидить“...

Або так:

„Паньствомим урядникам знов „втяти“. Бу-
де швіц!“.

„Іще який! Псякосьць, скінчилися наші мю-
дові місяці!“.

„Нам так, але кар'єровічам хіба ні. Їм цілий
рік маюфка!“.

Між курцями пераз зачуєть:

„Любите егіпські?“.

„Ні... Волю найшпеднейши кручений в бі-
булках“.

Сиджу в кіні. Біля мене любовна сума: він +
вона. Прихилилися к'собі, як два куці над пото-
ком. На екрані цирківка хитається на трапеаї.
Хитається — і бев! коміть голозою на арену.

Вона адрігається на кріслі:

— Ох! Баусмарія!...

Якось цирківку відратували. Тоді вона ви-
шла заміж за кого було треба і діток придбала.
Теж скільки було треба...

не. Кілька професійних союзів старається здо-
бути почесь, щоби гостити в себе Ганді. Ще,
кажуть, не порішено, чи Ганді ходитиме по
Льондоні лише перепоясаний в пасі, чи евену-
ально закине на плечі коц для охорони перед
холодом. Ганді бере зі собою кілька простирад
власної роботи. Із Гандієм до Лондону їде йо-
го секретарка міс Слейт.

51 ЛІТАКІВ ДЛЯ ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ.

У суботу, з нагоди міжнароднього червоно-
го дня, в кількох більшовицьких містах пере-
дали червоній армії в дарунок 51 нових літаків.
Побудували їх зі складок і держ. субвенцій. Лі-
таки передала більшовицька ліга повітряної
оборони командантам військових округ.

ЩО БУЛО В БІЛЬШОВИЦЬКІЙ КАСІ.

Аргентинська поліція відчинила касу в
більшовицькому торговельному т-ві Амторг у
Буенос Айресі та сконфіскувала документи, які
там були. Так ствердили, що особисті докумен-
ти багатьох більшовицьких горожан є фаль-
шиві.

Біржа.

Гроші.

Америганський долар 9 02-25—9 02-75, канадський
долар 8 92 00—8 93 00, чеська корона 0 26 25—0 26 50,
австрійський шілінг 1 25 50—1 26 00, румун. лей 0 00 00—
0 00 00, французький франк 0 34 1/4—0 35 00, швейцар-
ський франк 1 73 00—1 73 25, фунт стерлінгів 43 40 00—
43 60 00, радянський червонець 0 00—0 00, німецька
марка 0 00 00—0 00 00

Золото: 20 корон 36 70 00—37 00 00, 20 франків
34 80 00—35 10 00, 20 німецьких марок 00 00 00—00 00 00
10 російських рублів 46 80 00—47 00 00.

Срібло: Австрійська корона 0 35 50—0 36 00,
5 австрійських корон 1 90 00—2 00 00, австрійський
флорен 0 95 00—1 00 00, російський рубель 1 50 00—
1 60 00, копійки за рубель 0 75 00—0 80 00.

НОВИНКИ

— Дня 9. серпня 1931 р. в год. 10. рано
відбудеться посвячення „Народнього Дому“
Читальні Просвіти у Ворохті, на яке запро-
шується все свідоме українське громадянство. —
137 2—2
Виділ.

— Конфіскація „Діла“. Попередне (173) число
„Діла“ зайняла поліція з причини конфіскації
за статтю про вписи до школи ім. Шашкевича
у Львові. Є це 43 конфіскація нашого часопису
цього року.

— 1000 км. човном по галицьких ріках. Чоти-
рьох членів УСК „Беркут“ вирушило 16. липня

Фільмі кінець. Сума (він+вона) встав та ви-
ходить:

— Знаєш, Володю, ситічний фільм...

Обоє напевно підуть до парку. Описля по ста-
рому любовному обичаю він на зіхер відведе її
до дому... Поцілує в ручку та глянє її в оченята
— синіші від найкращого синика та глибоші, як
Балтик під Пущком. А на добраніч скаже:

— Милих мажень, панно Люсю...

І так усяди... Давніше в нас „лапівки“ бра-
ли. Шойно якийсь рідний граматик розсердився:
— Українці!... Не стид вам?... Абож своїх
хабарів нема?...*

Помогло — люди схаменилися та подумали:
москаль бере „на чай“, французи тягнуть „пур-
буари“, навіть у турків є свій „бакшиш“ — а ми?
Де амбіція нації?...

Подумали та взялися за хабарі. Може це
словечко не таке ніжне як „пурбуар“ чи „трінк-
гельд“, але остаточно все одно: хабар це великий
трінгельд, а трінгельд то маленький хабарець...
Значить — все в порядку.

Раз станув я під зеркалом. І кажу до добро-
дія, що появилися в зеркалі:

— Можеб Ви, добродію, трохи зукраїнізува-
лися?... (Павза). — Я?!. (Павза). — А Ви, бо а
мовою у Вас то не дуже... (Павза). — Ніби?...
(Павза). — Ніби, що ми білі, але вона в нас ба-
гата. Тільки не у Вас, куме... (Павза. Пан Зер-
калюк кивнув рукою). — Мова?... Вона в нас
справді чудова... Слова, знаєте, такі легенькі, як
метелики — і такі коліркові... Лише біда з ними,
як з метеликами: літає під носом, а захочеш пій-
мати на язик — фуркне в мить, що й капелюхом
не накривеш. А тоді клопів...

Цікаве одно. Ми з польського словника вже
багачко набрали на борг, а поляки шойно почи-
нають брати від нас і досі бодай одно слово поши-
рили загально.

Знаєте, яке? — Bezholowie...

Кут Кудак.

ц. р. на водну мандрівку човном з Перемишля.
Шлях веде: Сяном до гір, відтак за Ліськом пі-
ревозять човен кінями до Турки, дальше Стриєм.
Дністром плывуть в Лімницю під Сокол і назад
в Дністер, дальше Серетом до Тернополя. Звід-
си учасники вертають залізницею. Прогулька
триває майже 3 тижні і виносить понад 1000 км.
водної дороги. Того самого дня вирушило пя-
тьох членів Буркута на прогульку човном з Пе-
ремишля до Сянока. Дорога виносить 113 км.

— Ограблення потягу. В ночі на 27. липня
ц. р. викинено з потягу коло Перзенківки під
Львовом дві скрині і один великий пакунок з
футлярними шкірками, вартости 100 тисяч зол.
Злодії спрятали швидко свою добычу, так що
шойно після довгих глядань поліція викрила
винуватців. Є це два відомі злодії, брати Маріан
і Владислав Бобеляки та їх спільник Давид
Гольцман. Вкрадені шкірки найдено в мешканні
одного фотографа при вул. Личаківській.

— Смертельна гра. У Голоску Великому під
Львовом бавилися хлопчиська в копаного мяча,
а що було їх замало, запросили до допоміж кіль-
кох незнайомих, що пригладалися збоку. Один
з них почав грати з таким розмахом, що замість
в мяча копнув 16-літнього Казимира Тапчана в
голову. Хлопець упав без памяти на землю і пе-
ререзаний до шпиталю, умер. Тимчасом невідомі
грати повтікали.

— Бандитизм у краю. Біля Калуша напали два
невідомі люди на Стан. Ольшевського і звалив-
ши його в рів, відобрали йому 30 зол. т аосо-
бисті документи.

— Християнка гине на гробі жида. Гарна 22-
літна служниця Анастасія Чапій в Станиславові
залибилася в приватному уряднику Михайлі
Урмані, жиді й обоє мали навіть побратися. Не-
давно Урман захорів і вмер. Коли після похоро-
ну на жидівському цвинтарі люди розійшлися,
Настуня зажила якоюсь сильною отруї й кинулася
на свіжу могилу. Відвезена до шпиталю вона
вмерла.

— Львівські злодії при роботі. Яків Перль зі
Скалату повідомив львівську поліцію, що на
двірці Підзамче хтось украв йому з кишені
7.300 зол. — У трамваєвому возі ч. 4 украдено
судді найвищого суду з Варшави золотий го-
динник, вартости 300 зол.

— Самогубство урядовців наслідком реду-
ції. Біля залізничної станції в Яслі кинувся під по-
їзд 24-літній бувший урядовець Ст. Адамчик.
Він згинув на місці. Причина: недостача праці.
Біля Шафляру у Новосанделчині кинувся під за-
лізничний поїзд 41-літній Фед. Каміньський. Коле-
са паровозу порозкидали частини його тіла на
кількасот метрів. І тут причиною недостача
праці.

— Вибух у потязі. На станції Землін-Новиград в Хорватії, коли заїздив заграничний потяг з Мінхену, настав у вагоні вибух, від якого згинули два пасажери. Тому, що подібні вибухи бувають у Югославії часто і все в потягах, що прибувають із заграниці, мін-ство шляхів розпорядило, щоб всі вагони, які приходять із заграниці, затримувати на границі, а на території Югославії, щоб курсували тільки вагони югославські.

— Семе не кради. У Марії Шкоди, власниці склепу при вул. Огородницькій, служила 19-літня Марія Мазур, родом з Новосілок, пов. Золочів. Спершу справувалася добре, але згодом почала свою хазяйку окрадати. Зловивши її на горячому вчинку, Шкода зобов'язала служницю відслужити шкоду. Марія на це згодилася, але перед кількома днями написала до хазяйки лист, в якому її перепрошує, а сама пішла на стрих і повісилася.

— Гріб Овідія в Констанці. В околиці румунського портового міста Констанца відкопувано від довгого часу руїни римського міста Томі. Археолог Гіхель, що кермував працею, найшов мармуровий саркофаг, а з написів на ньому видно, що в Томі знаходився гріб римського поета Овідія, який мешкав тут, вигнаний з Риму.

— Світовий ринок обнизяв ціни. Замітна від довгого часу аномалія зниження цін на сировину є вже нинішнім фактом. У тому стані поробила також фірма А. Віттельс, текстильні склади у Львові, вул. Рутівського 7. дуже корисні закупки просто в бельгійських фабриках всілякого роду вовняних матеріалів, а тим самим обнизила значно ціни. Фірма Віттельс, Львів. Рутівського 7. веде як дотепер спільно з фактовою кваліфікованою кравецькою силою салон мужеського крапентва і виконує вибагливу мужеську гардеробу як убрания, тренчкоти, раглані і т. ін. на міру, беручи повну гарантію за точне і совісне виконання.

2270 11—?

СПОРТ.

Дрогобич, 2-го серпня 1931 р. Т. С. Т. „Підгір'я“ — С. К. „Гвізда“ 3:1 (2:1).

В неділю, 2-го ц. м. виступило Т. С. Т. „Підгір'я“ в Дрогобичі на місцевій спортивній площі в складі ослабленому ізза відсутності К. Кіцули до змагань копаного мяча з доволі

сильною жидівською дружиною „Гвізда“ — („Штерн“). Змагання закінчено з вислідом 3:1 (2:1) на користь „Підгір'я“. Ворота для „Підгір'я“ стріляли: Мисинин (2) і Сиротюк (1). Всі гравці „Підгір'я“ без виїмку грали легко і певно, переводячи на очах поперх 400 глядачів гарні комбінації, за що збирали дуже часто гучні оплески. Суддя п. Хруш безсторонній. Противник „Підгір'я“, „Гвізда“, а в першій мірі її симпатичні старалися різними вигуками, безосновними протестами і т. п. стероризувати „Підгір'я“, щоб українська дружина зійшла бодай раз у цьому сезоні побіджена з гриша, бо досі Т. С. Т. „Підгір'я“ не програло ані одних змагань.

Коломия, 2-го серпня 1931 р. Сокіл II. : Гасмонія II. 1:2. — Сокіл I. — Гасмонія I. 1:1.

Соکیل виступив в ослабленому стані, тому гра на низькому рівні. Найліпший на гриші Йойко і Зомук II. Змагання не закінчилися, бо „Гасмонія“ зійшла з гриша 15 хвилю перед кінцем, бачучи що „Соکیل“ робить собі тренінг на одні ворота. Судював непевно за домомого публіки п. Муль. Видців около 100.

3 театру.

Український театр львівської кооперативи „Український Театр“: „Мина Мазайло“, комедія в 4. діях Куліша.

Будучи проїздом у Косові, попав я на одну виставу найкращого під цей час нашого театру в Галичині, а саме театру Львівської Кооперативи „Український Театр“. Виставляли нову в нас комедію молодого радянського письменника Куліша. „Мина Мазайло“ — звється ця чотириактова комедія. Її виставляв уже давніше харківський театр „Березіль“. На сцені нашого театру виставляв її п. Блавацький, що знає харківську її постановку з часу свого перебування в „Березилі“.

Постановка, яку я бачив, була взорвана на березільській. Так мене інформували.

Комедія, про яку свого часу багато писали і до того не дуже то прихильно, в укра-

їнській радянській пресі, провізана тенденцією висміяти з одної сторони русотияство (це чисті комуністична термінологія), а з другої сторони т. зв. просвітянське українство (це теж комун. термін), що нібито має в собі багато нереальної, смішної романтики і ще більше українського, сліпого шовінізму. Позитивними типами в комедії є тільки комсомольці. Вони то репрезентують у ній і найкращих, найпозитивніших українців.

Автор бажав, очевидно, таким розложенням тіней і світла в українській радянській дійсності догодити комуністам, але цього не досягнув, бо з голосів радянської преси про комедію можемо вносити, що вона там не задовольнила нікого, ні комуністів, для яких було в ній за мало тенденційного леніно-пролетарського баласту, ні некомуністів, для яких було саме того самого за багато. Самозрозуміло, що комедія не могла зробити кращого враження і на галицьких глядачів, і то тим більше, що для деяких з них вона взагалі мало зрозуміла. З уваги на те, комедію треба вважати малодатною, дарма, що деякі відокремлені сцени є в ній цілком добрі. Найкращим з драматичного боку є третій акт.

Натомість гра артистів була на загал вдатна. Дуже добрим у ролі Мазайла був Блавацький, ролі Мазайлих вдатно віддала Радванська. Знаменитими були пані Кривіцька (Ріта) і Ленська (Уля). Оригінальний тип створив Боровик (дядько Тарас), а вже незрівняною була пані Совачева (в ролі тьоті Моті). Переможно вивязався зі свого завдання у ролі Мокія п. Королик. Взагалі артистам цього театру належить признання і подив за те, що вони дають нашій сцені в нинішніх важких часах, зокремаж у тих обставинах, в яких доводиться їм працювати.

В. М.

Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам дня 4. VIII. 1931 р. масло експортне і десерове пріма — 1.00 зод., літра молока 19—21 сот., літра сметани 1.00 зод., копєць 3.80—4.00 зод.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Всі міські театри (Великий, Ріжно-родностей і Малий) — нечинні.

Кіно.

АПОЛЬО: Звукові фільми: „Поваляна деля“ (Корінна Гріфіт) і додатки.

КАСІНО: Звук. фільма „Пісня життя“ та додатки.

КОЛЬОСЕН: „Трьох приятелів“ та „Великий марш“.

ЛЕВ: Звукова комедія: „Пляйта фірми Кон“ та додатки.

МАРУСЕНЬКА: Звукові фільми: „Поворот“ та „Мовчазний ворот“.

ОАЗА: Звукові фільми: „Забудеш про мене“ та „Божевільний князь“.

ПАЛІАС: Звукова фільма „Передшлюбна ніч“ та додатки.

ПАН: Звукові фільми „Помилка батька“ (Грета Гарбо) та „Дика орхідея“.

ПАСАЖ: „Люди і bestii“ та звукові додатки.

ХИМЕРА: „В ніч після зради“ (Лія де Путті).

СТИЛЕВЕ: З приводу реконструкції кіно нечинне.

УПХА: „У долині тривоги“ (Г. Гібсон) та „Білий оред“ (Дальорес дель Ріо).

Програма радіо.

Середа, 5. серпня 1931.

Братислава (278,8) 14:30 Концерт радіооркестри. Бреслав (325) 19:10 „Фаворита“, опера Доніцетті. Штрасбург (345,2) 20:45 Симфонічний концерт. Штутгарт (360,1) 19:45 „Cavalleria rusticana“, опера Масканіні. Букарешт (394,2) 18:00 Концерт радіооркестри. 21:00 Скрипковий сольо. 21:45 Фортеп'яний концерт. 16:40 Ешбах: Життєві питання сучасного покоління. 20:00 Вечір танку. Стокгольм (435,4) 19:45 Два фортеп'яни. Рим (441,2) 21:00 „Фавст“, опера Гуно. Прага (456,2) 21:00 Камеральна музика. Відень (516,4) 12:40 Легкий концерт капели Вінтерш. 17:10 Музика Бетовена. 15:00 „Весілля Фігара“, опера Монарха. Будапешт (550,5) 12:05 Циганська музика. 17:30 Джезбенд. Харків (937,5) 15:00, 20:00 Концерт. Москва (1481) 20:30 Відчит.

Четвер 6. серпня 1931.

Липськ (259,3) 20:00 „Стук у ланні“ комічна опера Адама. Братислава (278,8) 12:30 Популярний концерт радіооркестри.

Бреслав (325) 20:00 Симфонічний концерт шлезької філармонії. Штутгарт (360,1) 20:30 Швайцарські народні пісні (з вик. хору). 21:00 Серенади. Гамбург (372,2) 20:00 Славянська музика. Букарешт (394,2) Симфонічний концерт. Берлін (419) Концерт берл. симф. орк. Рим (441,2) Симфонічний концерт. Гельсінгфорс (453,2) 19:00 Фінські народні пісні. Мільно (500,8) 20:45 Камеральний концерт. Відень (516,4) 21:15 Вечір народної пісні. Мінхен (532,9) 19:05 „Дон Джованні“, опера Монарха. Будапешт (550,5) 17:00 Концерт мадярської оперної музики. 21:15 Циганська оркестра Чорби. Харків (937,5) 15:00 Концерт. 20:00 Концерт. Москва (1481) 20:30 Відчит.

Львівське радіо.

Середа, 5. серпня 1931.

Львів (380,7) 11:58 Астрономічний час з Варшави. 12:10 Концерт з грам. плит. 13:10, 14:50 Комунікати. 15:10, 16:30, 17:25 Музика з грам. плит. 15:25 „Пригоди верховинців у Парижі“, кс. Матай 16:00 Програма для дітей. 16:50 Радіо серед учителів, відч. Півотровського. 17:10 Світ інтересів і журби сучасного покоління, відч. Валесського. 17:35 Наші королівські раби, відч. проф. Ваценка. 18:00 Легка музика з Варшави. 19:00 Всечина. 19:20 Арі та пісні. 19:40 Різничі відомості. 19:55—20:10 Комунікати з Варшави. 20:15 Концерт солістів. 21:00 Літературна чвертьгодина. 21:15 Концерт з Варшави. 22:00—22:25 Комунікати. 22:30—24:00 Легка і танкова музика.

Четвер 6. серпня 1931.

Львів. (380,7) 11:58 Астрономічний час з Варшави. 12:10 Концерт з грам. плит. 13:10, 14:50 Комунікати. 15:10, 16:00, 17:25, 19:40 Музика з грам. плит. 15:25 „Три дівки квіти і діти“, виголосить М. Стефкова. 15:45 Аеронавтичний комунікат. 16:50 „Панамерика і Панаевропа“, вигол. д-р В. Наленч. 17:10 Літературна гутірка д-ра Бельмонта. 17:35 „Червоногород і червонські городи“, вигол. д-р Півотровський. 18:00 Концерт солістів. 19:00 Всечина. 19:20 Літературна гутірка Іди Веневської. 19:50—20:10 Комунікати з Варшави. 20:15 Концерт легкої музики. 21:30 Сухоміше з Варшави. 22:00 Фейлетон „Олександр“, В. Серошевський. 22:15—22:25 Комунікати. 22:30 Концерт соліста. 23:00—24:00 Легка і танкова музика.

Присилайте передплату!

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакція не відповідає

Кооп. Український Театр у Львові Український Нар. Театр ім. І. Тобілевича в Станиславові.

ТАТАРІВ.

5. VIII. „Гарна Олена“.

6. VIII. „Життя Парижа“.

1873

Бурса ім. о. А. Качали в Тернополі відновляє свою діяльність у шк. р. 1931/32 і приймає учнів середніх шкіл за місячною оплатою 38 зод. — Прохання вносити на руки Управи Бурси (вул. Качали ч. 13) до дня 25. серпня 1931 р. 136

2—3

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

ГОДИННИК ВАШІ буде найліпше на правлений у найбільшій годинникарській роботні Івана Зельтенрайха Львів, пл. Марійська ч. 5. — З провінції просимо репарації присилати поштою. — Старомодні жіночі годинники переробляємо на ручні.

130

КОСІВ коло КОЛОМІЇ, Пансіон П. Лукашевської поручає соняшні покої з першорядним утриманням. Ціни знижені.

115 3—5

ПОТРЕБУЮ рутинізованого кондиціонера — Д-р Осип Когут, Богородчани.

126 4—5

МОТОРИ електричні, всілякі електро-механічні апарати приймає до на-прями електромеханічне заведення ЧУБКО, Ліндого 6. тел 71—58. Заведення приймає і консервує електричні в'язи.

134 2-2

ОКАЗІЯ. Площа до продажі при урегульованій вулиці тільки для українців. — Відомість і оглядини плянів від 4—6 вул. Крива 2. Агенція — Чорний.

138 2—2

КАМЕНИЦЯ нова, відома від податків і переносної такса. Ціна 8:500 дол., довг 25.000 зод., себто вклад 5:700 дол. — Відомість: Бюро, Крива 2, коло Гіпотечного Банку — Чорний.

138 2—2

АБСОЛВЕНТКА ГІМН. приймає як-небудь заняття: в канцелярії, торговлі, антиці, у лікарів. З огляду на невідраді відносини навіть заняття служницю (варення, прасовання, ручні роботи) в інтелігентній сім'ї. — Зголошення прошу слати до 15. ц. м. на адресу: Перемишль — poste restante „Заграва над пустапем“.

141 1—3

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

Д-р Тит БУРАЧИНСЬКИЙ виїхав

на вакаційну відпустку.

Поверне при кінці серпня.

Меблі різного роду, можна най-корисніше купити у відомій фірмі „Doroteum“, Льва Саніги 34. Тел. 15—01. Догідні умови.

2361 58—?

КІНО ч. 15—16 за серпень приносить найновіші вісти з фільмового світа а крім цього подає умовини скінчення кінооператорського курсу у Львові.

АДРЕСА: „Кіно“, Львів, вул. Бляхарська ч. 8.

3—3

МЕБЛІ всілякого роду та великий вибір металевих і диточих ліжок по фабричних цінах за готівку і на догідних умовах поручає

СТАЯЛЬ І СКА

Львів, Казимирівська 28

106 3—5

Тел. 64—13.